





Hochzeit.

Einzug 
Begrüßung durch den Pastor/
Eröffnungsgebet
Kyrie
Lied 

Tagesgebet
Erste Lesung (Lesung)
Lied 

Evangelium
Lied 

Trauung
BEFRAGUNG NACH DER BEREITSCHAFT ZUR CHRISTLICHEN EHE
SEGNUNG DER RINGE
VERMÄHLUNGSSPRUCH
BESTÄTIGUNG DER VERMÄHLUNG
FEIERLICHER TRAUUNGSSEGEN
HOCHZEITSKERZE ANZÜNDEN (Lesung)
Lied 

Fürbitten (5x Lesung)
„Vater unser“

Schlussgebet / Segen

Auszug Lied 

Mots d'accueils par le curé
PRIÈRE D'OUVERTURE
Kyrie

Prière du jour
Première Lecture

Évangile

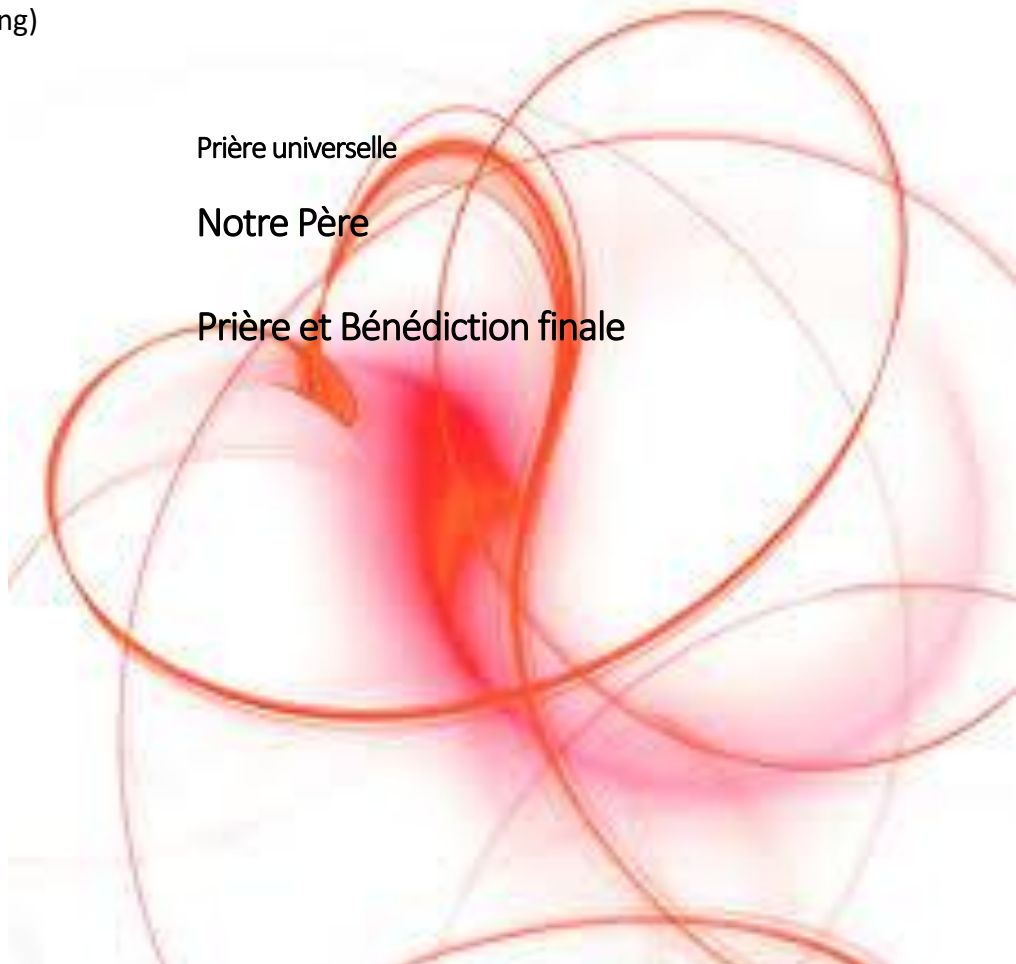
CÉLEBRATION DU MARIAGE

Bénédiction des alliances
Echange des consentements

Prière universelle

Notre Père

Prière et Bénédiction finale



1

Wir sind erfüllt von deiner Treue, Herr, über deinen Namen freuen wir uns alle Zeit.
Halte deinen Arm über uns und unser Tun.

2. Tag um Tag will ich dich preisen, mein Gott und König, deinen Namen loben immer und ewig.

Der Herr ist gütig zu allen, sein Erbarmen waltet über all seinen Werken.

3. Der Herr sende euch Hilfe vom Heiligtum und sei euch Stütze vom Zion her.
Er schenke euch, was eure Herzen begehren und lasse all eure Plänen gelingen.

4. Ich weiß, dass ich jemanden in meiner Nähe habe, dem ich rückhaltlos vertrauen kann;
und das ist etwas, was Ruhe und Kraft gibt. (Edith Stein)

5. Alle Liebe, die gesät wird, geht einmal auf. Es ist nichts umsonst. (Gertrudis Reimann)

6. Wer den anderen liebt, lässt ihn gelten, so wie er ist, wie er gewesen ist und wie er sein wird. (Michel Quoist)

7. Kostet und seht, wie gütig der Herr ist. Wohl dem, der bei ihm sich birgt. (Psalm 34,9)

8. Du aber bist in unserer Mitte, Herr, und dein heiliger Name ist angerufen über uns.
Verlass uns nicht, Herr, unser Gott. (Jeremia 14,9)

9. Wo zwei oder drei in meinem Namen versammelt sind, da bin ich mitten unter ihnen.
(Mt.18,20)

10. Wir wissen, dass Gott bei denen, die ihn lieben, alles zum Guten führt. (Röm.8,2S)

11. Nehmt einander an, wie auch Christus uns angenommen hat. (Röm.15,7)

12. Einer trage des anderen Last; auf diese Weise erfüllt ihr den Auftrag Christi. (Gal.6,2)

13. Die Liebe hört niemals auf. (IKor.13,S)

14 Gott ist die Liebe, und wer in der Liebe bleibt, bleibt in Gott, und Gott bleibt in ihm.
(Joh.4,16)

15. Bleibt in mir, dann bleibe ich in euch. Wer in mir bleibt und in wem ich bleibe, der bringt reiche Frucht. (Joh.15,4-5)

16. In Demut schätze einer den anderen höher ein als sich selbst. (Phi1.2,3)

Fr.1.) Chère famille, chers amis,

Nous vous souhaitons la bienvenue.

Merci à tous ceux qui ont fait un long trajet pour assister à notre mariage et à tous les autres qui nous témoignent de leur amitié en venant partager cette journée de bonheur.

Fr2) Si nous sommes rassemblés dans cette église, parents, frères et sœurs, amis, prêtres, religieux, religieuses, croyants et incroyants, c'est que nous sommes très heureux : - heureux de vous annoncer publiquement notre amour qui nous unit l'un à l'autre pour toute notre vie ; - heureux de partager cet amour avec vous, car il ne nous appartient pas. Il a besoin de nous deux (bien sûr), mais aussi de vous tous pour s'épanouir ; - heureux Car nous croyons que cet amour qui nous vient du Christ nous accompagne dans nos choix et dans nos actes, dans nos peines et dans nos joies, dans nos réussites et dans nos échecs.

Un grand merci à vous parents, grands-parents, qui avez su depuis toujours nous transmettre cet amour en le vivant au quotidien. Merci à vous, frères et sœurs, amis, anciens scouts, prêtres, religieux, religieuses, qui avez su nous donner votre amour. C'est tout cela qui nous rassemble aujourd'hui et que nous voulons fêter ensemble.

Nous souhaitons à tous la bienvenue à notre mariage. Nous vous remercions, NOM et moi, du clin d'œil qu'est votre présence autour de nous aujourd'hui. Pas à pas, nous avons vécu nos fiançailles et nous voici, maintenant, prêts à faire le grand saut. Merci à tous ceux qui, par leurs paroles et par leurs actes, nous ont aidés à construire notre amour. Nous pensons plus particulièrement à nos parents qui, par leur amour, nous ont permis d'être ce que nous sommes aujourd'hui; nous les remercions plus encore de nous avoir fourni l'exemple de leur bonheur.

Accueil

(Premier temps de la célébration de la messe, l'Entrée nous met en présence de Dieu, Père de miséricorde, Christ Sauveur, Esprit-Saint animant l'Eglise.)

Le prêtre : Au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit.

Tous : Amen.

Le prêtre : La grâce de Jésus notre Seigneur, l'amour de Dieu le Père et la communion de l'Esprit Saint soient toujours avec vous.

Tous : Et avec votre esprit.

Le prêtre : (N.et N.), l'Eglise partage votre joie et vous accueille de grand cœur avec vos parents et vos amis, au jour où, devant Dieu notre Père, vous établissez une communauté de toute la vie. Que le Seigneur vous exauce en ce jour de fête. Du ciel, qu'il vous envoie son Esprit pour vous fortifier et vous protéger. Qu'il vous donne ce que désire votre cœur et qu'il accomplisse toutes vos demandes.

Le prêtre : Seigneur notre Dieu, toi qui dès le commencement du monde bénis le genre humain en lui donnant la grâce de la fécondité, sois attentif à nos supplications et répands sur tes serviteurs Laurent et Stéphanie l'abondance de ta bénédiction :

Accorde-leurs de vivre unis, dans un amour mutuel, une vraie communion d'esprit et un même désir de sainteté. Par Jésus Christ notre Seigneur. Tous : Amen

BUSSAKT KYRIE

1. Herr Jesus !

- Du Wort des Lebens ! - Herr, erbarme dich.
- Du Licht der Menschen ! - Christus, erbarme dich.
- Du unser Weg zum Vater! - Herr, erbarme dich.

2. Jesus Christus,

- du bist der Herr, dem wir gehören. - Herr
- du bist das Leben, das sich für uns verschenkt. - Christus
- du bist die Liebe, die stärker ist als der Tod. - Herr ...

3. Du Licht, durch das wir sehen, du Weg, auf dem wir gehen : Herr

- Du Wahrheit, auf die wir bauen, du Leben, dem wir vertrauen: Christus
- Du Wort, das uns gegeben, du Liebe, von der wir leben: Herr...

4. Herr Jesus Christus,

- du hast uns berufen: Herr
- du möchtest alle Tage bei uns bleiben: Christus
- du rufst uns auf, in deiner Liebe zu leben: Herr ...

5. Herr Jesus Christus,

- du schenkst uns deine Liebe : Herr
- du willst, dass die Menschen einander lieben, wie du sie geliebt hast: Christus
- du hast die Ehe geheiligt, die ein Abbild ist deines Bundes mit der Kirche:
Herr ...

6. Herr, gehe mit uns, dann sind wir nicht allein: Herr

- Herr, liebe uns, dann dürfen wir glücklich sein: Christus
- Herr, bleibe bei uns, dann können wir sicher sein: Herr..

7. Herr Jesus Christus, du bist vom Vater gesandt, die zerbrochene Gemeinschaft mit Gott wieder herzustellen: Herr....

- Du bist gekommen, uns Sünder zu Kindern Gottes und untereinander zu Brüdern und Schwestern zu machen: Christus
- Du bist zum Vater heimgekehrt, um uns das himmlische Hochzeitsmahl zu bereiten: Herr

Français

Dieu le Père, prends pitié !

Fils unique, prends pitié !

Esprit Saint, prends pitié !

Jésus, berger de toute humanité, tu es venu chercher ceux qui étaient perdus, prends pitié de nous, fais nous revenir, fais nous revenir à toi, prends pitié de nous !

Jésus, berger de toute humanité, tu es venu guérir ceux qui étaient malades, prends pitié de nous,...

Jésus, berger de toute humanité, tu es venu sauver ceux qui étaient pécheurs, prends pitié de nous,...

Seigneur, j'accueille ton pardon, donne-moi la force de vivre dans l'amour !

Je viens vers Toi, tu me connais, tu sais de quoi chacun est fait.

C'est près de Toi qu'on devient vrai, heureux le cœur qui sait aimer.

Je viens vers Toi, tu me connais, je viens te dire mon regret.

C'est avec Toi qu'on peut changer, heureux le cœur qui fait la Paix.

Je viens vers Toi, je te connais, tu es plus grand que mon péché.

C'est bien de Toi que vient la joie, heureux le cœur réconcilié.

TAGESGEBETE

PRIÈRE D'OUVERTURE

1. Gütiger Gott, das Brautpaar ●●● und ●●● will sich vor deinem Altar das Jawort zur Ehe geben. Erfülle sie mit gegenseitiger Liebe und begleite ihren Lebensweg mit deinen Gaben. Durch unsern Herrn.

2.

Allmächtiger Gott, schon in der Schöpfung hast du die Gemeinschaft zwischen Mann und Frau grundgelegt und ihnen die Sorge für das Leben anvertraut. Verbinde in dieser heiligen Feier Braut und Bräutigam durch unzertrennliche Liebe und mache sie so zu Zeugen deiner Güte. Durch unsern Herrn.

3

Gott, du gibst uns in deiner Güte mehr, als wir erwarten und erhoffen.

Schenk dem Brautpaar ●●● und ●●● das Glück und den Frieden, die nur deine Liebe geben kann. Durch unsern Herrn Jesus Christus.

4.

Herr, unser Gott, du hast uns zur Feier dieser Hochzeit vor deinem Altar zusammengeführt. Bewahre das Brautpaar (●●● und ●●●) und uns alle davor, dass wir das Glück von uns selbst erwarten. Gib, dass wir mitten in dieser Welt aufschauen zu Christus, der unser Ziel ist und mit dir lebt.

5

Heiliger Gott, du hast der Ehe eine hohe Würde verliehen, da sie den Bund zwischen Christus und seiner Kirche sichtbar darstellen soll.

Wir bitten für dieses Brautpaar: Lass sie den Ehebund, den sie vor dir schließen, im Leben gemeinsam verwirklichen. Durch unsern Herrn.

6

Gütiger Gott,

wir bitten dich für das Brautpaar, das in dieser Messfeier die Ehe schließen will.

Gib ihnen die Kraft zu einem Leben aus dem Glauben in der Gemeinschaft deiner Kirche.

Durch unsern Herrn.

7.

Gott, du Vater aller Menschen, in dir leben wir, bewegen wir uns und sind wir.

Sieh in unserer .Mitte(N. und N.), die sich gefunden und füreinander entschieden haben.

Verbinde du sie zu einem Leben in gemeinsamer Liebe und Treue, halte

deine Hand schützend über diesen Bund und lass sie darin deine Liebe erfahren.

Darum bitten wir durch Christus, unseren Herrn.

8. Gott, unser Schöpfer und Vater, du hast die Ehe geheiligt und durch sie den Bund zwischen Christus und seiner Kirche dargestellt. Erhöre unser Gebet für dieses Brautpaar. Gib, dass sie die Gnade des Ehesakramentes, die sie im Glauben empfangen, in ihrem gemeinsamen Leben entfalten. Darum bitten wir durch Christus, unseren Herrn....

9.

Barmherziger Gott. Höre auf. unser Gebet in dieser Stunde.

Lass die Ehe, die N. und N.

heute schließen, nicht nur ein Werk zweier Menschen sein, sondern ein Werk deiner

Gnade und ein Bild deiner Liebe. Darum bitten wir durch Christus, unseren Herrn.

und uns alle davor, dass wir das Glück von uns selbst erwarten.

Gib, dass wir mitten.in dieser Welt aufschauen zu Christus, der unser Ziel ist

10

Gütiger Gott. Lass dein Angesicht leuchten über N. und N.,

die sich heute vermählen; Leite sie durch dein Wort.

Segne sie durch deinen Geist. Birg ihr Leben in deiner Liebe. Dir sei die Ehre in Ewigkeit.

11

Allmächtiger Gott, schon bei der Erschaffung des Menschen hast du die

Lebensgemeinschaft von Mann und Frau gewollt. Blicke auf dieses Brautpaar, das den

Ehebund schließen will. Lass sie einander zugetan sein ihr Leben lang, damit sie, die in

der Liebe Frucht bringen sollen, auch Zeugen deiner Güte werden. Darum bitten wir

durch Christus, unseren Herrn

12

Herr, unser Gott. Komm unserem Beten und unserem

Tun mit deiner Gnade Zuvor und begleite es, damit alles,

was wir beginnen, bei dir seinen Anfang nehme und durch dich vollendet werde.

Darum bitten wir durch Christus, unseren Herrn.

Erhöre, Herr, unsere Bitte, segne die Braut

und den Bräutigam, die sich

vor deinem Altar zur ehelichen Gemeinschaft verbinden, und gib, dass sie einander

allezeit in Liebe und Treue beistehen. Darum bitten wir durch Christus, unseren Herrn.

13

Erhöre, Herr, unsere Bitte, segne die Braut und den Bräutigam, die sich vor deinem Altar zur ehelichen Gemeinschaft verbinden, und gib, dass sie einander alle Zeit in Liebe und Treue beistehen. Darum bitten wir durch Christus, unseren Herrn.

14

Herr, unser Gott, wir glauben, dass es dein Werk ist, wenn Menschen in Liebe zueinanderfinden. Öffne in dieser Feier unser Herz für die Botschaft Jesu Christi und mache uns bereit für sein Wort des Lebens und der Liebe.
Darum bitten wir durch Christus, unseren Herrn.

F1) Seigneur notre Dieu,

tu nous as conduits jusqu'à ce jour de bonheur.

Nous te disons notre reconnaissance.

Tu nous as confiés l'un à l'autre : maintenant, ensemble, nous te confions notre amour.

Nous te demandons, Seigneur, de nous tenir unis, de nous garder dans ta paix.

Protège notre mariage.

Donne-nous la joie d'accueillir des enfants.

Ouvre nos cœurs aux autres.

Donne-nous d'être fidèles tout au long de notre vie.

Accueille-nous un jour au Royaume de ton amour,

où nous pourrons te louer dans le bonheur et dans la paix.

Amen

F2) Dieu, Père de toute alliance, nous te prions :

nous te rendons grâce pour notre rencontre, donnée gratuitement,

et pour ce chemin d'amour parcouru sous ton regard de tendresse ;

nous te rendons grâce pour nos parents, nos familles et nos amis,

pour tous ceux qui ont été sur notre route des témoins de ton amour.

Seigneur Jésus, nous te prions :

aujourd'hui nous offrons par toi ce qui nous a été donné

et ce qui nous sera donné encore : nos vies, notre foyer,

les enfants que nous espérons.

Tu connais nos limites et nos faiblesses :

qu'elles soient le lieu de ta grâce et de ton pardon.

LESUNGEN/ Lectures

1) Gen 1, 26-28.31a *Als Mann und Frau schuf er sie*

Lesung aus dem Buch Genesis.

Gott sprach: lasst uns Menschen machen als unser Abbild, nach unserer Gestalt.

Sie sollen herrschen über die Fische des Meeres, über die Vögel des Himmels.

über das Vieh, über die ganze Erde und über alle Kriechtiere auf dem Land.

Gott schuf also den Menschen als sein Abbild; als Abbild Gottes schuf er ihn.

Als Mann und Weib schuf er sie.

Gott segnete sie, und Gott sprach zu ihnen: Seid fruchtbar und mehrt euch und bevölkert die Erde, unterwerft sie euch und herrscht über die Fische des Meeres, über die Vögel des Himmels und über alle Tiere, die sich auf dem Land regen!

Gott sah, dass alles, was er gemacht hatte, sehr gut war.

Lecture du livre de la Genèse 2, 18-24

Le Seigneur Dieu dit : « Il n'est pas bon que l'homme soit seul. Je vais lui faire une aide qui lui correspondra. » Avec de la terre, le Seigneur Dieu façonna toutes les bêtes des champs et tous les oiseaux du ciel, et il les amena vers l'homme pour voir quels noms il leur donnerait.

C'étaient des êtres vivants, et l'homme donna un nom à chacun. L'homme donna donc leurs noms à tous les animaux, aux oiseaux du ciel et à toutes les bêtes des champs. Mais il ne trouva aucune aide qui lui corresponde. Alors le Seigneur Dieu fit tomber sur lui un sommeil mystérieux, et l'homme s'endormit. Le Seigneur Dieu prit de la chair dans son côté, puis il le referma.

Avec ce qu'il avait pris à l'homme, il forma une femme et il l'amena vers l'homme. L'homme dit alors : « Cette fois-ci, voilà l'os de mes os et la chair de ma chair !

On l'appellera: femme. » A cause de cela, l'homme quittera son père et sa mère, il s'attachera à sa femme, et tous deux ne feront plus qu'un.

2) Tob 8.4-8

Ich nehme sie aus wahrer Liebe zur Frau

Lesung aus dem Buch Tobias.

Als Tobias und Sara im Brautgemach allein waren, erhob sich Tobias vom Lager und sagte: Steh auf, Schwester, wir wollen beten, dass der Herr mit uns Erbarmen hat."

Und er begann zu beten:

Gepriesen seist du, Gott unserer Väter; gepriesen sei dein heiliger und ruhmreicher Name in alle Ewigkeit. Die Himmel und alle deine Geschöpfe müssen dich preisen.

Du hast Adam erschaffen und hast ihm Eva zur Frau gegeben, damit sie ihm helfe und ihn ergänze. Von ihnen stammen alle Menschen ab. Du sagtest: Es ist nicht gut, dass der Mensch allein ist; wir wollen für ihn einen Menschen machen,

der ihm hilft und zu ihm passt.

Darum, Herr, nehme ich diese meine Schwester auch nicht aus reiner Lust zur Frau, sondern aus wahrer Liebe. Hab Erbarmen mit mir und lass mich gemeinsam mit ihr ein hohes Alter erreichen. - Und Sara sagte zusammen mit ihm: Amen."

Lecture du livre de Tobie

Le soir de son mariage, Tobie dit à Sara :

« Nous sommes les descendants d'un peuple de saints, et nous ne pouvons pas nous unir comme des païens qui ne connaissent pas Dieu. »

Ils se levèrent tous les deux et se mirent à prier ensemble avec ferveur. Ils demandaient à Dieu sa protection.

Tobie disait : « Seigneur, Dieu de nos pères, que le ciel et la terre te bénissent, ainsi que la mer, les sources et les fleuves et toutes les créatures qui s'y trouvent. C'est toi qui as fait Adam avec la glaise du sol, et qui lui as donné Eve pour l'aider.

Et maintenant, Seigneur, tu le sais : si j'épouse cette fille d'Israël, ce n'est pas pour satisfaire mes passions, mais seulement par désir de fonder une famille qui bénira ton nom dans la suite des siècles. »

Sara dit à son tour :

« Prends pitié de nous, Seigneur, prends pitié de nous ; puissions-nous vivre heureux jusqu'à notre vieillesse tous les deux ensemble. »

Parole du Seigneur

Nous rendons grâce à Dieu

3) Eph 4,1b-6

Ein Leib und ein Geist. ein Herr. ein Glaube und eine Taufe

Lesung aus dem Brief des Apostels Paulus an die Epheser,

Brüder und Schwestern

Führt ein Leben, das des Rufes würdig ist. der an euch erging.

Seid demütig, friedfertig und geduldig. ertragt einander in Liebe, und bemüht euch, die Einheit des Geistes zu wahren durch den Frieden. der euch zusammenhält.

Ein Leib und ein Geist. wie euch durch eure Berufung auch eine gemeinsame Hoffnung gegeben ist; ein Herr, ein Glaube, eine Taufe, ein Gott und Vater aller. der über allem und durch alles und in allem ist.

4) Röm 12

Bringt euch selbst als lebendiges Opfer dar, das Gott gefällt

Lesung aus dem Brief des Apostels Paulus an die Römer.

Angesichts des Erbarmens Gottes ermahne ich euch, meine Brüder und Schwestern, euch selbst als lebendiges und heiliges Opfer darzubringen. das Gott gefällt; das ist für euch der wahre und angemessene Gottesdienst. Gleichet euch nicht dieser Welt an. sondern wandelt euch und erneuert euer Denken. damit ihr prüfen und erkennen könnt, was der Wille Gottes ist: was ihm gefällt, was gut und vollkommen ist.

Die Liebe sei ungeheuchelt. Verabscheut das Böse, haltet am Guten fest,

In der Bruderliebe seid einander herzlich zugetan, einer komme dem anderen mit

Ehrerbietung zuvor. Seid unermüdlich im Eifer, seid feurig im Geist, dient dem Herrn

Seid fröhlich in der Hoffnung, geduldig in der Trübsal, beharrlich im Gebet.

Nehmt teil an der Not der Gemeinde, übt eifrig die Gastfreundschaft.

Segnet, die euch verfolgen; segnet. statt zu verfluchen.

Freut euch mit den Fröhlichen, weint mit "den Weinenden.

Seid eines Sinnes untereinander, seid nicht hochmütig, sondern wendet euch auch• dem Geringen zu; haltet euch nicht selbst für klug.

Vergeltet niemandem Böses mit Bösem; seid immer auf das Gute bedacht vor allen Menschen. Soweit es möglich ist und es an euch liegt, lebt mit allen Menschen in Frieden.

5) Eph 3,21-32

Dies ist ein tiefes Geheimnis; ich beziehe es auf Christus und die Kirche

Lesung aus dem Brief des Apostels Paulus an die Epheser .

Brüder und Schwestern!

Einer ordne sich dem andern unter in der gemeinsamen Ehrfurcht vor Christus. Ihr Frauen. ordnet euch euren Männern unter wie Christus, dem Herrn

Ihr Männer, liebt eure Frauen,

wie Christus die Kirche geliebt und sich für sie hingegeben hat,

Darum sind die Männer verpflichtet, ihre Frauen so zu lieben Wie ihren eigenen Leib.

Wer seine Frau liebt, liebt sich selbst.

Keiner hat je seinen eigenen Leib gehasst, sondern er nährt und pflegt ihn,

wie auch Christus die Kirche. Denn wir sind Glieder seines Leibes.

Darum wird der Mann Vater und Mutter verlassen

und sich an seine Frau binden, und die zwei werden ein Fleisch sein.

Dies ist ein tiefes Geheimnis: ich beziehe es auf Christus und die Kirche.

6)

Für jetzt bleiben;

Glaube. Hoffnung. Liebe. diese drei: doch am größten unter ihnen ist die Liebe

Lesung aus dem ersten Brief des Apostels Paulus an die Korinther.

Brüder und Schwestern

Strebt nach den höheren Gnadengaben!

Ich zeige euch jetzt einen anderen Weg, einen, der alles übersteigt:

Wenn ich in den Sprachen der Menschen und Engel redete, hätte aber die Liebe nicht, wäre ich dröhnendes Erz oder eine lärmende Pauke.

Und wenn ich prophetisch reden könnte und alle Geheimnisse wüsste und alle Erkenntnisse hätte; wenn ich alle Glaubenskraft besäße und Berge damit versetzen könnte, hätte aber die liebe nicht, wäre ich nichts.

Die liebe ist langmütig; die liebe ist gütig. Sie ereifert sich nicht, sie prahlt nicht, sie bläht sich nicht auf. Sie handelt nicht ungehörig, sucht nicht ihren Vorteil, lässt sich nicht zum Zorn reizen, trägt das Böse nicht nach.

Sie freut sich nicht über das Unrecht, sondern freut sich an der Wahrheit. Sie erträgt alles, glaubt alles, hofft alles, hält allem stand. Die liebe hört niemals auf.

Für jetzt bleiben Glaube, Hoffnung, liebe, diese drei; doch am größten unter ihnen ist die liebe.

7) Kol 3.12-21

Die Liebe ist das Band, das alles zusammenhält

Lesung aus dem Brief des Apostels Paulus an die Kolosser.

Brüder und Schwestern!

Ihr seid von Gott geliebt, seid seine auserwählten Heiligen.

Darum bekleidet euch mit aufrichtigem Erbarmen, mit Güte, Demut, Milde, Geduld!

Ertragt euch gegenseitig, und vergebt einander, wenn einer dem andern etwas vorzuwerfen hat.

Wie der Herr euch vergeben hat, so vergebt auch ihr!

Vor allem aber liebt einander, denn die Liebe ist das Band, das alles zusammenhält und vollkommen macht.

In eurem Herzen herrsche der Friede Christi;

dazu seid ihr berufen als Glieder des einen Leibes.

Seid dankbar!

Das Wort Christi wohne mit seinem ganzen Reichtum bei euch.

Belehrt und ermahnt einander in aller Weisheit!

Singt Gott in eurem Herzen denn ihr seid in Gottes Gnade.

Alles, was ihr in Worten und Werken tut, geschehe im Namen .Jesu, des Herrn.

Durch ihn dankt Gott, dem Vater!

Lecture de la lettre de Saint Paul Apôtre aux Colossiens (3, 12-17)

Frères et sœurs, puisque vous avez été choisis par Dieu, que vous êtes ses fidèles et ses bien-aimés, revêtez votre cœur de tendresse et de bonté, d'humilité, de douceur, de patience. Supportez-vous mutuellement et pardonnez si vous avez des reproches à vous faire. Agissez comme le Seigneur : il vous a pardonné, faites de même. Par-dessus tout cela, qu'il y ait l'amour : c'est lui qui fait l'unité dans la perfection. Et que, dans vos cœurs, règne la paix du Christ à laquelle vous avez été appelés pour former en lui un seul corps. Vivez dans l'action de grâce. Que la parole du Christ habite en vous dans toute sa richesse ; instruisez-vous et reprenez-vous les uns les autres avec une vraie sagesse ; par des psaumes, des hymnes et de libres louanges, chantez à Dieu, dans vos cœurs, votre reconnaissance. Et tout ce que vous dites, tout ce que vous faites, que ce soit toujours au nom du Seigneur Jésus Christ, en offrant par lui votre action de grâce à Dieu le Père.

Lecteur : Parole du Seigneur.

Tous : Nous rendons grâce à Dieu.

8) Jon 3,18-24

Wir sollen an den Namen seines Sohnes Jesus Christus glauben und einander lieben

Lesung aus dem. ersten Johannesbrief.

Meine Kinder, wir wollen nicht mit Wort und Zunge lieben, sondern in Tat und Wahrheit.

Daran werden wir erkennen, dass wir aus der Wahrheit sind, und werden unser Herz in seiner Gegenwart beruhigen.

Denn wenn das Herz uns auch verurteilt - Gott ist größer als unser Herz, und er weiß alles.

Liebe Brüder, wenn das Herz uns aber nicht verurteilt, haben wir gegenüber Gott Zuversicht; alles, was wir erbitten, empfangen wir von ihm, weil wir seine Gebote halten und tun, was ihm gefällt.

Und das ist sein Gebot:

Wir sollen an den Namen seines Sohnes Jesus Christus glauben und einander lieben, wie es seinem Gebot entspricht.

Wer seine Gebote hält, bleibt in Gott und Gott in ihm.

Und dass er in uns bleibt, erkennen wir an dem Geist, den er uns gegeben hat.

9) Joh 4,7-10

Gott ist die Liebe

Lesung aus dem. ersten Johannesbrief.

Liebe Brüder und Schwestern, wir wollen einander lieben; denn die Liebe ist aus Gott, und jeder, der liebt, stammt von Gott und erkennt Gott.

Wer nicht liebt, hat Gott nicht erkannt, denn Gott ist die Liebe.

Die Liebe Gottes wurde unter uns dadurch offenbart, dass Gott. seinen einzigen Sohn in die Welt gesandt hat, damit Wir durch Ihn leben.

Nicht darin besteht die Liebe, dass wir Gott geliebt haben, sondern dass er uns geliebt und seinen Sohn als Sühne für unsere Sünden gesandt hat.

Lecture (1ère lettre de Jean 4, 7-12)

Bien-aimés, aimons-nous les uns les autres, puisque l'amour est de Dieu et que quiconque aime est né de Dieu et connaît Dieu. Celui qui n'aime pas n'a pas connu Dieu, car Dieu est Amour. En ceci s'est manifesté l'amour de Dieu pour nous : Dieu a envoyé son Fils unique dans le monde afin que nous vivions pas lui. En ceci consiste Son amour : ce n'est pas nous qui avons aimé Dieu, mais c'est Lui qui nous a aimés et qui a envoyé son Fils en victime de propitiation pour nos péchés.

Bien-aimés, si Dieu nous a tant aimés, nous devons, nous aussi, nous aimer les uns les autres. Dieu, personne ne l'a jamais contemplé. Si nous nous aimons les uns les autres, Dieu demeure en nous, en nous son amour est accompli.

Parole du Seigneur : Nous rendons Grâce à Dieu

10) Petr.3,8-16

Seid alle eines Sinnes, voll Mitgefühl und brüderlicher Liebe,
seid barmherzig und demütig!

Vergeltet nicht Böses mit Bösem noch Kränkung mit Kränkung!

Stattdessen segnet; denn ihr seid dazu berufen, Segen zu erlangen.

Es heißt nämlich: „Wer das Leben liebt und gute Tage zu sehen wünscht,

der bewahre seine Zunge vor Bösem und seine Lippen vor falscher Rede.

Er meide das Böse und tue das Gute; er suche Frieden und jage ihm nach.

Denn die Augen des Herrn blicken auf den Gerechten“

Wer wird euch Böses zufügen, wenn ihr euch voll Eifer um das Gute bemüht?

Aber auch, wenn ihr um der Gerechtigkeit willen leiden müsst. ihr seid seligzupreisen.

Fürchtet euch nicht vor ihnen, und lasst euch nicht erschrecken, sondern haltet in eurem Herzen Christus, den Herrn, heilig!

EVANGELIUM

1) Mt 5.13-16

Euer Licht soll vor den Menschen leuchten

Aus dem heiligen Evangelium nach Matthäus.

In jener Zeit sprach Jesus zu seinen Jüngern: Ihr seid das Salz der Erde.

Wenn das Salz seinen Geschmack verliert. womit kann man es wieder salzig machen

Es taugt zu nichts mehr; es wird weggeworfen und von den Leuten zertreten.

Ihr seid das Licht der Welt.

Eine Stadt, die auf einem Berg liegt, kann nicht verborgen bleiben.

Man zündet auch nicht ein Licht an und stülpt ein Gefäß darüber. sondern man stellt es auf den Leuchter; dann leuchtet es allen im Haus.

So soll euer Licht vor den Menschen leuchten. damit sie eure guten Werke sehen und euren Vater im Himmel preisen.

Evangelie de Jésus Christ selon St Matthieu 5, 13-16

Comme les disciples s'étaient rassemblés autour de Jésus, sur la montagne, il leur disait :

« Vous êtes le sel de la terre. Si le sel se dénature, comment redeviendra-t-il du sel ?

Il n'est plus bon à rien : on le jette dehors et les gens le piétinent ?

Vous êtes la lumière du monde. Une ville située sur une montagne ne peut être cachée. Et

l'on n'allume pas une lampe pour la mettre sous le boisseau ; on la met sur le lampadaire, et elle brille pour tous ceux qui sont dans la maison.

De même, que votre lumière brille devant les hommes : alors, en voyant ce que vous faites de bien, ils rendront gloire à votre Père qui est aux cieux. »

2) Mt7,21-27

Auf Fels gebaut - auf Sand gebaut

Aus dem heiligen Evangelium nach Matthäus.

In jener Zeit sprach Jesus zu seinen Jüngern:

Nicht jeder, der zu mir sagt: Herr! Herr I, wird in das Himmelreich kommen, sondern nur, wer den Willen meines Vaters im Himmel erfüllt.

Wer diese meine Worte hört und danach handelt, ist wie ein kluger Mann, der sein Haus auf Fels baute.

Als nun ein Wolkenbruch kam und die Wassermassen heranfluteten, als die Stürme tobten und an dem Haus rüttelten, da stürzte es nicht ein; denn es war auf Fels gebaut.

Wer aber meine Worte hört und nicht danach handelt, ist wie ein unvernünftiger Mann, der sein Haus auf Sand baute.

Als nun ein Wolkenbruch kam und die Wassermassen heranfluteten, als die Stürme tobten und an dem Haus rüttelten, da stürzte es ein und wurde völlig zerstört.

3) Mt 13,1-9

Ein Sämann ging aufs Feld, um zu säen

Aus dem heiligen Evangelium nach Matthäus.

An jenem Tag verließ Jesus das Haus und setzte sich an das Ufer des Sees.

Da versammelte sich eine große Menschenmenge um ihn.

Er stieg deshalb in ein Boot und setzte sich; die Leute aber standen am Ufer.

Und er sprach lange zu ihnen in Form von Gleichnissen.

Er sagte: Ein Sämann ging aufs Feld, um zu säen.

Als er säte, fiel ein Teil der Körner auf den Weg, und die Vögel kamen und fraßen sie.

Ein anderer Teil fiel auf felsigen Boden, wo es nur wenig Erde gab, und ging sofort auf, weil das Erdreich nicht tief war; als aber die Sonne hochstieg, wurde die Saat versengt und verdorrte, weil sie keine Wurzeln hatte.

Wieder ein anderer Teil fiel in die Dornen, und die Dornen wuchsen und erstickten die Saat.

Ein anderer Teil schließlich fiel auf guten Boden und brachte Frucht, teils hundertfach, teils sechsfach, teils dreißigfach. Wer Ohren hat, der höre!

4) Mt 22. 34-40

Du sollst den Herrn, Deinen Gott, lieben: deinen Nächsten sollst du lieben wie dich selbst

Aus dem heiligen Evangelium nach Matthäus.

In jener Zeit, als die Pharisäer hörten, dass Jesus die Sadduzäer zum Schweigen gebracht hatte, kamen sie bei ihm zusammen.

Einer von ihnen, ein Gesetzeslehrer, wollte ihn auf die Probe stellen und fragte ihn:

Meister, welches Gebot im Gesetz ist das wichtigste?

Er antwortete ihm:

Du sollst den Herrn, deinen Gott, lieben mit ganzem Herzen, mit ganzer Seele und mit all deinen Gedanken.

Das ist das wichtigste und erste Gebot.

Ebenso wichtig ist das zweite:

Du sollst deinen Nächsten lieben wie dich selbst.

An diesen beiden Geboten hängt das ganze Gesetz samt den Propheten.

5) Luk 12, 22-31

Von der falschen und rechten Sorge.

Jesus sagte zu seinen Jüngern;

Ich sage euch; Sorgt euch nicht um euer Leben und darum, dass ihr etwas zu essen habt, noch um euren Leib und darum, dass ihr etwas anzuziehen habt.

Das Leben ist wichtiger als die Nahrung und der Leib wichtiger als die Kleidung.

Seht auf die Vögel des Himmels: Sie säen nicht und ernten nicht, sie haben keinen Speicher und keine Scheune; denn Gott ernährt sie.

Wie viel mehr seid ihr wert als die Vögel. Wer von euch kann mit all seiner Sorge sein Leben auch nur um eine kleine Zeitspanne verlängern?

Wenn ihr nicht einmal etwas so Geringes könnt, warum macht ihr euch dann Sorgen um all das übrige?

Seht euch die Lilien an: Sie arbeiten nicht und spinnen nicht.

Doch ich sage euch: Selbst Salomo war in all seiner Pracht nicht gekleidet wie eine von ihnen.

Wenn aber Gott schon das Gras so prächtig, wie viel mehr dann euch, ihr Kleingläubigen!

Darum fragt nicht, was ihr essen und was ihr trinken sollt, und ängstigt euch nicht!

Denn um all das geht es den Heiden.

Euer Vater weiß, dass ihr das braucht.

Euch jedoch muss es um sein Reich gehen; dann wird euch das andere dazugegeben.

6) Joh 2. 1-11

So tat Jesus sein erstes Zeichen - in Kana in Galiläa

Aus dem heiligen Evangelium nach Johannes.

In jener Zeit fand in Kana in Galiläa eine Hochzeit statt, und die Mutter Jesu war dabei.

Auch Jesus und seine Jünger waren zur Hochzeit eingeladen.

Als der Wein ausging, sagte die Mutter Jesu zu ihm: Sie haben keinen Wein mehr.

Jesus erwiderte ihr: Was willst du von mir, Frau?

Meine Stunde ist noch nicht gekommen.

Seine Mutter sagte zu den Dienern: "- Was er euch sagt, das tut!

Es standen dort sechs steinerne Wasserkrüge, wie es der Reinigungsvorschrift der Juden entsprach; jeder fasste ungefähr hundert Liter.

Jesus sagte zu den Dienern: Füllt die Krüge mit Wasser!

Und sie füllten sie bis zum Rand.

Er sagte zu ihnen: Schöpft jetzt, und bringt es dem, der für das Festmahl verantwortlich ist.

Sie brachten es ihm. Er kostete das Wasser, das zu Wein geworden war.

Er wusste nicht, woher der Wein kam; die Diener aber, die das Wasser geschöpft hatten, wussten es. Da ließ er den Bräutigam rufen und sagte zu ihm: Jeder setzt zuerst den guten Wein vor und erst, wenn die Gäste zu viel getrunken haben, den weniger guten. Du jedoch hast den guten Wein bis jetzt zurückgehalten. So tat Jesus sein erstes Zeichen, in Kana in Galiläa, und offenbarte seine Herrlichkeit, und seine Jünger glaubten an ihn.

7) Joh 15, 9-12

Bleibt in meiner Liebe

Aus dem Evangelium nach Johannes.

Jesus sagte zu seinen Jüngern:

Wie mich der Vater geliebt hat, so habe auch ich euch geliebt; bleibt in meiner Liebe!"

Wenn ihr meine Gebote haltet, bleibt ihr in meiner Liebe, wie ich die Gebote meines Vaters gehalten habe und in seiner Liebe bleibe." Dies habe ich zu euch gesagt, damit meine Freude in euch ist und damit eure Freude vollkommen wird."

Das ist mein Gebot: Liebt einander, wie ich euch geliebt habe!

Evangile de Jésus Christ selon Saint Jean (15, 1-15)

Moi, je suis la vraie vigne, et mon Père est le vigneron. Tout sarment

qui est en moi, mais qui ne porte pas de fruit, mon Père l'enlève ;

tout sarment qui donne du fruit, il le nettoie, pour qu'il en donne davantage.

Mais vous, déjà vous voici nets et purifiés grâce à la parole que je vous ai dite : Demeurez en moi, comme moi en vous. De même que le sarment ne peut pas porter du fruit par lui

-même s'il ne demeure pas sur la vigne, de même vous non plus, si vous ne demeurez pas en moi. Moi, je suis la vigne, et vous, les sarments. Celui qui demeure en moi et en qui je

demeure, celui-là donne beaucoup de fruit, car, en dehors de moi, vous ne pouvez rien faire.

Si quelqu'un ne demeure pas en moi, il est comme un sarment qu'on a jeté dehors, et qui se

dessèche. Les sarments secs, on les ramasse, on les jette au feu, et ils brûlent. Si vous

demeurez en moi, et que mes paroles demeurent en vous, demandez tout ce que vous

voudrez, et vous l'obtiendrez. Ce qui fait la gloire de mon Père, c'est que vous donniez

beaucoup de fruit: ainsi, vous serez pour moi des disciples. Comme le Père m'a aimé, moi

aussi je vous ai aimés. Demeurez dans mon amour. Si vous êtes fidèles à mes

commandements, vous demeurerez dans mon amour, comme moi, j'ai gardé fidèlement les

commandements de mon Père, et je demeure dans son amour. Je vous ai dit cela pour que

ma joie soit en vous, et que vous soyez comblés de joie. Mon commandement, le voici :

Aimez-vous les uns les autres comme je vous ai aimés. Il n'y a pas de plus grand amour que

de donner sa vie pour ses amis. Vous êtes mes amis si vous faites ce que je vous commande.

Je ne vous appelle plus serviteurs, car le serviteur ignore ce que veut faire son maître;

maintenant, je vous appelle mes amis, car tout ce que j'ai appris de mon Père, je vous l'ai

fait connaître.

8) Joh 15, 12-16

Es gibt keine größere Liebe, als wenn einer sein Leben für seine Freunde hingibt
Aus dem heiligen Evangelium nach Johannes.

In jener Zeit sprach Jesus zu seinen Jüngern:

Das ist mein Gebot: Liebt einander, so wie ich euch geliebt habe.

Es gibt keine größere Liebe, als wenn einer sein Leben für seine Freunde hingibt.

Ihr seid meine Freunde, wenn ihr tut, was ich euch auftrage.

Ich nenne 'euch nicht mehr Knechte; denn der Knecht weiß nicht, was sein Herr tut.

Vielmehr habe ich euch Freunde genannt; denn ich habe euch alles mitgeteilt,
was ich von meinem Vater gehört habe.

Nicht ihr habt mich erwählt, sondern ich habe euch erwählt und dazu bestimmt,
dass ihr euch aufmacht und Frucht bringt und dass eure Frucht bleibt.

Dann wird euch der Vater alles geben, um was ihr ihn in meinem Namen bittet.

Dies trage ich euch auf: Liebt einander!

9) Joh 17,20-26

Sie sollen eins sein, wie wir eins sind: sie sollen vollendet sein in der Einheit
Aus dem heiligen Evangelium nach Johannes.

In jener Zeit erhob Jesus seine Augen zum Himmel und betete:

Heiliger Vater, ich bitte nicht nur für diese hier, sondern auch für alle,
die durch ihr Wort an mich glauben.

Alle sollen eins sein: Wie du, Vater, in mir bist und ich in dir bin, sollen auch sie in uns sein,
damit die Welt glaubt, dass du mich gesandt hast.

Und ich habe ihnen die Herrlichkeit gegeben, die du mir gegeben hast; denn sie sollen eins
sein, wie wir eins sind, ich in ihnen und du in mir.

So sollen sie vollendet sein in der Einheit, damit die Welt erkennt, dass du mich gesandt
hast und die Meinen ebenso geliebt hast wie mich.

TRAUUNG CÉLEBRATION DU MARIAGE

BEFRAGUNG NACH DER BEREITSCHAFT ZUR CHRISTLICHEN EHE

Liebes Brautpaar! Ihr seid in dieser entscheidenden Stunde eures Lebens nicht allein. Ihr seid umgeben von Menschen, die euch nahestehen. Ihr dürft die Gewissheit haben, dass ihr mit dieser (unserer) Gemeinde und mit allen Christen in der Gemeinschaft der Kirche verbunden seid. Zugleich sollt ihr wissen: Gott ist bei euch. Er ist der Gott eures Lebens und eurer Liebe.

Er heiligt eure Liebe und vereint euch zu einem untrennbaren Lebensbund.

Ich bitte euch zuvor, öffentlich zu bekunden,
dass ihr zu dieser christlichen Ehe entschlossen seid.

Zebrant:(N.), ich frage dich:

Bist du hierhergekommen. um nach reiflicher Überlegung und aus freiem Entschluss mit deiner Braut (N.)den Bund der Ehe zu schließen? Bräutigam: Ja.

Zebrant: Willst du deine Frau lieben und achten und ihr die Treue halten alle Tage ihres Lebens? Bräutigam: Ja.

Zebrant:(N.), ich frage dich:

Bist du hierhergekommen. um nach reiflicher Überlegung und aus freiem Entschluss mit deinem Bräutigam (N.) den Bund der Ehe zu schließen? Braut: Ja.

Zebrant: Willst du deinen Mann lieben und achten und ihm die Treue halten alle Tage seines Lebens? Braut: Ja.

Zebrant: Seid ihr beide bereit, die Kinder anzunehmen, die Gott euch schenken will, und sie im Geist Christi und seiner Kirche zu erziehen?

Braut und Bräutigam: Ja.

Zebrant: Seid ihr beide bereit, als christliche Eheleute Mitverantwortung in der Kirche und in der Welt zu übernehmen?

Braut und Bräutigam: Ja

Dialogue initial

(A travers quatre questions, le prêtre vérifie devant la communauté des fidèles, que les futurs époux connaissent et remplissent les conditions de validité du mariage.)

Le prêtre : Chers amis, vous êtes venus dans cette église pour que le Seigneur confirme lui-même par sa grâce votre décision de contracter mariage en présence du ministre de l'Eglise et devant la communauté. Le Christ bénit abondamment votre amour conjugal ; pour aider les époux à se garder toujours fidèles l'un à l'autre, et à porter ensemble toutes les responsabilités du mariage, il enrichit et fortifie d'un sacrement spécial ceux qu'il a déjà consacrés par le baptême. C'est pourquoi je vous demande maintenant d'exprimer votre intention devant l'Eglise.

(N.+N.), vous avez écouté la parole de Dieu qui révèle la grandeur de l'amour humain et du mariage.

Vous allez vous engager l'un envers l'autre. Est-ce librement et sans contrainte ?

Les fiancés : Oui. (Séparément)

Le prêtre : En vous engageant dans la voie du mariage, vous vous promettez amour mutuel et respect. Est-ce pour toute votre vie ?

Les fiancés : Oui, pour toute notre vie. (Séparément)

Le prêtre : Etes-vous prêts à accueillir les enfants que Dieu vous donne et à les éduquer selon l'Evangile du Christ et dans la foi de l'Eglise ?

Les fiancés : Oui. (Séparément)

Le prêtre : Etes-vous disposés à assurer ensemble votre mission de chrétiens dans le monde et dans l'Eglise ?

Les fiancés : Oui. (Ensemble)

Invitation à l'échange des consentements

Le prêtre invite les fiancés à échanger leurs consentements. Cet échange constitue le sacrement de mariage proprement dit. Il est administré par les fiancés eux-mêmes. Le prêtre est là pour bénir cette union et les témoins pour en rendre compte.

Le prêtre : En présence de Dieu qui est source de votre amour et qui sera toujours avec vous, devant tous ceux qui sont ici, donnez-vous la main et échangez vos consentements :

Echange des consentements

SEGNUNG DER RINGE

Le futur époux:

*Moi, N., je te reçois N. comme épouse,
et je promets de te rester fidèle,
dans le bonheur et dans les épreuves,
dans la santé et dans la maladie,
pour t'aimer tous les jours de ma vie.*

La future épouse:

*Moi, N., je te reçois N. comme époux,
et je promets de te rester fidèle,
dans le bonheur et dans les épreuves,
dans la santé et dans la maladie,
pour t'aimer tous les jours de ma vie.*

1)Zelebrant:

Herr und Gott,
du bist menschlichen Augen verborgen, aber dennoch in unserer Welt zugegen.
Wir danken dir, dass du uns deine Nähe schenkst, wo Menschen einander lieben.
Segne + diese Ringe,
segne diese Brautleute, die sie als Zeichen ihrer Liebe und Treue tragen werden.
Lass in ihrer Gemeinschaft deine verborgene Gegenwart unter uns sichtbar werden.
Darum bitten wir durch Christus, unseren Herrn.
Alle: Amen.

2) Zelebrant:

Treuer Gott, du hast mit uns einen unauflöslchen Bund geschlossen.
Wir danken dir, dass du uns beistehst. Segne + diese Ringe und verbinde die beiden, die sie
tragen, in Liebe und Treue. Darum bitten wir durch Christus, unseren Herrn.
Alle: Amen.

3) Der allmächtige Gott segne + diese Ringe die Zeichen der ehelichen Bindung.
Er erhalte die Ehegatten, die diese Ringe tragen werden. in unverbrüchlicher Treue
zueinander, damit sie in seinem Frieden und nach seinem Willen leben
und allezeit einander lieben.
Darum bitten Wir durch Christus. unseren Herrn.

A.: Amen.

4) Heilige, o Herr, die Liebe dieser Brautleute und segne die Ringe" die sie als Gatten tragen werden, damit sie ihnen allezeit ein Pfand der Treue und ein Zeichen ihrer Liebe bleiben.

Darum bitten wir durch Christus, unseren Herrn.

A.: Amen.

5) Wie der Ring den Finger ganz umschließt.

So umschließe das Band der Treue jene beiden, welche diese Ringe tragen.

Darum bitten wir: Herr Jesus Christus,

segne + die Ringe und schütze diese Ehe vor allem. was sie je bedroht der du lebst und herrschest in alle Ewigkeit.

A.: Amen.

6) Gott, schenke diesen beiden jungen Menschen Deine Treue, die ihrer Gemeinschaft Dauer und Verlässlichkeit gibt. Schenke den beiden Deine Liebe, die das Getrennte verbindet, dass sich-Gefundene eins macht, die zum wahren Leben befreit.

Die Ringe, die wir weihen in Deinem Namen, mögen sie daran erinnern, dass ihre Liebe und Treue kein Ende haben, dass sie aneinander gebunden sind für Zeit und Ewigkeit, zu Deiner Herrlichkeit. Amen.

Bénédiction des alliances

Le prêtre : Seigneur notre Dieu,

Toi qui as fait Alliance avec nous par Jésus Christ, bénis maintenant ces alliances : qu'elles soient pour (N.+N.) le signe de leur fidélité et le rappel de leur amour.

Tous : Amen.

Marié: Femme, reçois cette alliance, signe de mon amour et de ma fidélité.

Mariée: Homme, reçois cette alliance, signe de mon amour et de ma fidélité.

Bénédiction nuptiale

Le prêtre : Père saint, tu as créé l'homme et la femme pour qu'ils forment ensemble ton image dans l'unité de la chair et du cœur, et accomplissent ainsi leur mission dans le monde.

Afin de révéler le dessein de ta grâce, tu n'as voulu que l'amour de l'homme et de la femme soit déjà un signe de l'Alliance que tu as conclue avec ton peuple, et tu veux que dans le sacrement de mariage l'union des époux exprime le mystère des noces du Christ et de l'Eglise.

Nous te prions de bénir (N.+N.), de les prendre sous ta protection, et de mettre en eux la puissance de ton Esprit Saint.

Fais que, tout au long de leur vie commune sanctifiée par ce sacrement, ils échangent entre eux les dons de ton amour, et qu'en étant l'un pour l'autre un signe de ta présence, ils deviennent un seul cœur et un seul esprit.

Accorde-leur de pouvoir assurer par leur travail la vie de leur foyer et d'élever leurs enfants selon l'Évangile pour qu'ils fassent partie de ta famille éternellement.

Accorde à (N.de la mariée) la plénitude de ta bénédiction: qu'elle réponde à sa vocation d'épouse et de mère, qu'elle soit par sa pureté de cœur et sa tendresse la joie de sa maison.

Accorde aussi ta bénédiction à(N. de l'époux), qu'il se dévoue à toutes ses tâches d'époux fidèle et de père attentif.

Et puisqu'ils vont maintenant partager le repas de ton eucharistie, Père saint, donne-leur à tous deux la joie d'être un jour tes convives au festin de ton Royaume.

Par Jésus, le Christ, notre Seigneur.

Tous: Amen.

VERMÄHLUNGSSPRUCH

Zelebrant:

So schließt jetzt vor Gott und vor der Kirche den Bund der Ehe, indem ihr das Vermählungswort sprecht. Dann steckt einander den Ring der Treue an.

Bräutigam:

N.,
vor Gottes Angesicht nehme ich dich an als meine Frau.
Ich verspreche dir die Treue in guten und bösen Tagen, in Gesundheit und Krankheit,
bis der Tod uns scheidet.
Ich will dich lieben, achten und ehren alle Tage meines Lebens.

Der Bräutigam steckt der Braut den Ring an und spricht:

Trag diesen Ring als Zeichen unsrer Liebe und Treue:
Im Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes.

Braut:

N
vor Gottes Angesicht nehme ich dich an als meinen Mann.
Ich verspreche dir die Treue in guten und bösen Tagen, in Gesundheit und Krankheit,
bis der Tod uns scheidet.
Ich will dich lieben, achten und ehren alle Tage meines Lebens.

Die Braut steckt dem Bräutigam den Ring an und spricht:

Trag diesen Ring als Zeichen unsrer Liebe und Treue:
Im Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes.

BESTÄTIGUNG DER VERMÄHLUNG

Zelebrant:

Reicht nun einander die rechte Hand.

Gott, der Herr, hat euch als Mann und Frau verbunden.

Er ist treu. Er wird zu euch stehen und das Gute, das er begonnen hat, vollenden.

Zelebrant:

Im Namen Gottes und seiner Kirche bestätige ich den Ehebund,
den ihr geschlossen habt und segne ihn

Zelebrant

(Sie) aber (N. und N. [die Trauzeugen]): und alle, die zugegen sind,
nehme ich zu Zeugen dieses heiligen Bundes.

"Was Gott verbunden hat, das darf der Mensch nicht trennen." (Mt 19,6)

FEIERLICHER TRAUUNGSSEGEN

(Der Zelebrant lädt alle Versammelten mit den folgenden Worten zum Gebet für die Brautleute ein:)-Taufkerze

Brüder und Schwestern,

wir wollen Gott um seinen Segen für dieses Brautpaar bitten.

Er möge den beiden nahe sein und sie auf ihrem Weg schützen und führen.

Es folgt eine Gebetsstille. Dann breitet der Zelebrant die Hände aus und spricht:

Wir preisen dich, Gott, du Schöpfer der Welt und der Menschen.

Denn du hast Mann und Frau erschaffen und ihre Gemeinschaft gesegnet.

Ihre Liebe ist ein Abbild deiner grenzenlosen Liebe zu deinen Geschöpfen.

Wir bitten dich für N. und N. (Braut und Bräutigam):

Der Zelebrant streckt seine Arme über die Brautleute aus. Segne ihre Liebe.

Erhalte sie in unzerstörbarer Treue. Hilf ihnen, dass sie einander verstehen, stützen und tragen an jedem Tag. (Schenke ihnen gesunde Kinder, lass sie an ihnen Freude erleben.)

Erhalte ihnen die Zuneigung ihrer Verwandten. Bewahre ihnen die Freundschaft ihrer

Freunde. Gib, dass sie in Gesundheit ein gesegnetes Alter erreichen, und lass sie

gemeinsam das Ziel ihres Lebens finden. Darum bitten wir durch Christus, unseren Herrn.

Alle: Amen

Heiliger Vater, Schöpfer der Welt, du hast Mann und Frau nach deinem Bilde geschaffen und ihre Gemeinschaft gesegnet.

Wir bitten dich für (N. und N.) die sich hier im Sakrament der Ehe verbinden.

Der Zelebrant streckt seine Arme über die Brautleute aus:

Dein reicher Segen, Herr, komme herab auf Bräutigam und Braut, und die Kraft des Heiligen Geistes stärke ihre Liebe zueinander.

(Lass sie mit Kindern gesegnet sein zu ihrer Freude und zur Freude deiner Kirche.)

Gib ihnen die Gnade, dass sie in frohen Tagen dich loben, bei dir Trost finden in der Trauer, deine Hilfe spüren in der Not und bei all ihrem Tun deine Nähe erfahren.

Steh ihnen bei, damit sie dir in der Gemeinschaft der Kirche danken und in der Welt Zeugnis für dich geben.

Gib ihnen ein erfülltes Leben mit ihren Verwandten und Freunden und führe sie nach dieser Zeit zum ewigen Hochzeitsmahl.

Darum bitten wir durch Jesus Christus, deinen Sohn, unsern Herrn und Gott, der in der Einheit des Heiligen Geistes mit dir lebt und herrscht in alle Ewigkeit.

Alle: Amen.

Heiliger Gott, auf deinen Willen gründet die Verbindung von Mann und Frau.

Auf dieser Gemeinschaft ruht dein Segen, den du trotz Schuld und Sünde der Menschen nicht widerrufen hast.

Der Zelebrant streckt seine Arme über die Brautleute aus:

Blicke gütig auf diese Brautleute, die ihre Ehe deinem Schutz unterstellen.

Sende ihnen deinen Heiligen Geist, dass er ihre Herzen mit Liebe erfülle, und sie stärke in der Treue zueinander.

Für sie beide bitten wir dich, Herr: Lass Braut und Bräutigam reifen in ihrer Liebe und Treue.

Hilf ihnen, deine Gebote zu erfüllen und in ihrer Ehe untadelig zu leben.

Stärke sie durch die Kraft des Evangeliums zum Zeugnis für Christus.

(Den Kindern, denen sie das Leben schenken, seien sie als Eltern ein Vorbild. In Freude mögen sie die Kinder ihrer Kinder sehn.)

Gewähre ihnen ein gesegnetes Alter und nimm sie auf in die Seligkeit der Heiligen in deinem Reiche.

Darum bitten wir durch Jesus Christus, deinen Sohn, unsern Herrn und Gott, der in der Einheit des Heiligen Geistes mit dir lebt und herrscht in alle Ewigkeit.

Alle: Amen.

Wir preisen dich, Gott, unser Schöpfer, denn im Anfang hast du' alles ins Dasein gerufen. Wo Mann und Frau in Liebe zueinander stehen und füreinander sorgen, einander ertragen und verzeihen, wird deine Treue zu uns sichtbar.

Der Zelebrant streckt seine Arme über die Brautleute aus:

So bitten wir dich, menschenfreundlicher Gott, schau gütig auf (N. und N.,)
die vor dir knien (stehen) und deinen Segen erhoffen.

Dein Heiliger Geist schenke ihnen Einheit und heilige den Bund ihres Lebens.

Er bewahre ihre Liebe in aller Bedrohung; er lasse sie wachsen und reifen
und einander fördern in allem Guten.

Hilf ihnen, eine christliche Ehe zu führen und Verantwortung in der Welt zu übernehmen;
verleihe ihnen Offenheit für andere Menschen und die Bereitschaft, fremde Not zu lindern.

(Schenke ihnen das Glück, Vater und Mutter zu werden, und hilf ihnen, ihre Kinder christlich zu erziehen.)

Gewähre ihnen Gesundheit und Lebensfreude bis ins hohe Alter, schenke ihnen Kraft und Zuversicht in Not und in Krankheit.

Am Ende ihres Lebens führe sie in die Gemeinschaft der Heiligen, zu dem Fest ohne Ende, das du denen bereitest, die dich lieben.

Darum bitten wir durch Jesus Christus, deinen Sohn, unsern Herrn und Gott.

der in der Einheit des Heiligen Geistes mit dir lebt und herrscht in alle Ewigkeit.

Alle: Amen.

Lasst uns zum Herrn beten für diese Brautleute, die gekommen sind, um Gottes Segen zu erbitten, damit sie

(durch den Empfang des Leibes und Blutes Christi gestärkt)

alle Tage ihres Lebens in Liebe und Treue verbunden bleiben.

Um der Liebe willen, die Christus mit seiner Kirche verbindet, bitten wir dich, Herr:

Gieße deinen Segen aus über die Neuvermählten, die hier vor dir knien.

Der heutige Tag verbinde sie in Eintracht und aufrichtiger Liebe zur ehelichen Gemeinschaft. Deine Gnade bewirke, dass sie sich gegenseitig im Glauben stärken,

einander deine Liebe bezeugen, in Treue zusammenstehen, Freude und Leid teilen und miteinander glücklich werden.

Mache ihr Haus zu einer Stätte des Gebetes; des Gott-vertrauens und der Nächstenliebe, Beschütze sie vor Not und Unglück und gib ihnen allezeit, das tägliche Brot, dessen sie

bedürfen, (lass sie Freude erleben an ihren Kindern) und bewahre ihnen die Verbundenheit ihrer Freunde und Verwandten.

Öffne, den beiden, die heute vor dir den Ehebund geschlossen haben

(und nun teilhaben am heiligen Gastmahl deines Sohnes).

eins die Tür zum ewigen Hochzeitsmahl im Himmel.

Darum bitten: wir durch Christus, unseren Herrn.

A.: Amen

FÜRBITTEN

Einleitung

1. Gott unser Vater hat der ehelichen Verbindung von Mann und Frau seinen Segen zugesagt und sie im geheimnisvollen Bund Christi mit seiner Kirche geheiligt. Darum lasst uns in dieser Stunde Christus, den Herrn der Kirche, bitten:
2. Ewiger Gott, wir begehen diese heilige Feier für die Neuvermählten ... und ... , damit du ihre junge Ehe segnest.
3. Gott und Vater, zu dir beten wir für diese Brautleute, die im Vertrauen auf dich den Bund der Ehe geschlossen haben:
4. Lasset uns beten zu unserem Herrn Jesus Christus, der aus Liebe zu uns Mensch geworden ist:
5. Herr, du Ursprung jeder Gemeinschaft, in der entscheidenden Stunde auf dem Lebensweg dieses jungen Paares bitten wir dich:
6. Lasst uns beten für dieses junge Paar, das im Vertrauen auf Gott seine Ehe beginnt. Himmlischer Vater, wir bitten dich:
7. Lasst uns beten zu Gott, unserm Vater. Er hat der Verbindung von Mann und Frau seinen Segen zugesagt, weil die Liebe der Ehepartner ein Zeichen seiner Treue zu den Menschen ist.
8. Lasset uns beten zu Gott, unserm Vater. Er ist der Ursprung aller Liebe und auf ihn strebt unser ganzes Leben hin:
9. Lasset uns beten zu Gott, von dem alle Liebe im Himmel und auf Erden stammt:

Fürbitten BLOCK A

1. Für diese Brautleute : dass sie sich von dir führen lassen und unter deinem Schutz zu einer glücklichen Familie werden.
2. Für diese Brautleute : dass Gott ihnen füreinander den Blick der Liebe, das rechte Wort und die helfende Tat schenke.
3. Bewahre dieses junge Ehepaar in der Treue zu dir und untereinander.
4. Halte deine schlitzende Hand über den Lebensweg der Neuvermählten.

5. Mache diese Ehe zu einem wirksamen Zeichen der Verbindung zwischen Christus und seiner Kirche.
6. Bewahre sie in gegenseitiger Liebe und lass sie miteinander glücklich werden.
7. Lass sie einander zeitlebens in sorgender Liebe zugetan bleiben.
8. Gib ihnen Anteil an deiner ewigen Treue, damit keine Macht der Welt, keine Trennung, nicht Not und Tod ihre Gemeinschaft durchbricht.
9. Erfülle ihre Liebe mit deinem Frieden, damit die Eintracht nicht durch Bitterkeit und Enttäuschung entzweit wird.
10. Lass ihre Liebe geduldig sein, damit sie in Sorgen und Leid Bestand hat und alle Zeit zu Verzeihung und Tröstung bereit ist.
11. Erfülle ihre Liebe mit der frohen Hoffnung, dass deine mächtige Hilfe ihrer Ehe immer nahe ist, denn du hast ihnen deinen Beistand nicht nur für diese Stunde, sondern für das ganze Leben zugesagt.
12. Stärke sie in den Stunden der Prüfung.
13. Lass ihre Liebe zueinander so stark sein, dass sie weder durch Missverständnisse noch durch die Hetze unserer Zeit gefährdet werden kann.
14. Bleib du in guten und in schweren Stunden bei ihnen, damit sich ihre Liebe bewährt.
15. Bewahre sie vor Enttäuschungen und hilf ihnen bei ihren Sorgen und Schwierigkeiten.
16. Lass ihre Liebe so tief sein, dass sie deiner göttlichen Liebe ähnlich wird.
17. Halte deine schützende Hand über das Leben dieser Brautleute.

Fürbitten BLOCK B

18. Erfülle ihre Hoffnung und schenke ihnen gesunde Kinder.
19. Für die Kinder, die aus dieser Ehe hervorgehen werden : dass sie ihren Eltern Freude bereiten und ihnen in Dankbarkeit und Liebe verbunden bleiben.
20. Schenke deiner Kirche Familien, die den christlichen Glauben überzeugend vorleben.
21. Gib deiner Kirche Familien, die sich bemühen, den christlichen Glauben in der Welt zu leben.

Fürbitten BLOCK C

22. Gib diesen Brautleuten Freude und Eintracht im Kreis ihrer Verwandten und Nachbarn.
23. Für ihre Eltern und Angehörigen, ihre Freunde und Bekannten: dass Gott ihnen vergelte, was sie den Brautleuten Gutes erwiesen haben.
24. Für ihre Eltern, Angehörigen und Freunde: dass sie den Lebensweg der Brautleute mit ihrer Zuneigung und Hilfsbereitschaft begleiten.
25. Segne ihre Angehörigen und lass ihre Familien durch diese Feier in Eintracht miteinander verbunden sein.
26. Segne diesen Tag und mach ihn uns und den Neuvermählten für immer zu einem Tag freudiger Erinnerung.

Fürbitten BLOCK D

27. Schenke den verstorbenen Angehörigen dieser Brautleute das ewige Leben.
28. Für die verstorbenen Angehörigen: dass sie das ewige Leben erlangen.
29. Für unsere Verstorbenen: dass sie zugelassen werden zum himmlischen Hochzeitsmahl.

Fürbitten BLOCK E

30. Erhalte uns in der Liebe zu Christus, in dem Gott uns seine Treue erwiesen hat.
31. Erneuere die Gnade des Ehesakramentes in allen Ehegatten, die hier anwesend sind.
32. Für alle Eheleute: dass sie in Freud und Leid zusammenstehen und einander helfen.
33. Stehe allen christlichen Eheleuten bei und erhalte ihre Liebe und Treue.
34. Gib allen Verheirateten Mut und Kraft, nicht nur das eigene Glück zu suchen, sondern als Christen auch für die Not der anderen da zu sein.
35. Lass alle, die sich auf ihre Ehe freuen, im Glauben wachsen und ihre Aufgaben in Kirche und Welt erfüllen.
36. • Für die jungen Menschen unserer Gemeinde, die sich auf die Ehe vorbereiten dass sie Gottes Willen erkennen und mit seiner Hilfe die rechte Wahl treffen.
37. Für jene Eheleute, die sich fremd geworden sind: dass sie wieder neu zueinander finden.
38. Für jene Eheleute, die es schwer miteinander haben : dass sie nicht aufhören, in Geduld einander zu suchen.
39. Für alle, die vereinsamt leben, dass Menschen sich ihrer annehmen und ihnen ihre Hilfe und Liebe schenken.

Prière universelle

1)

Dans la joie de cette fête, prions le Seigneur avec confiance, pour les nouveaux époux, pour nous tous ici rassemblés, pour l'Eglise et pour le monde.

*R. Seigneur, me voici devant toi
Tout simplement dans le silence.
Rien n'est plus important pour moi
Que d'habiter en ta présence.*

1- Pour que le Christ consacre l'union de (N et N), qu'il leur donne un amour parfait et fécond dans l'entraide mutuelle et dans la paix.

Prions le Seigneur.

2- Pour que l'Esprit Saint renouvelle en tous les époux ici présents la grâce du sacrement de mariage.

Prions le Seigneur.

3- Pour les jeunes qui se préparent au mariage et pour tous ceux que le Seigneur appelle à une autre vocation.

Prions le Seigneur.

4- Pour toutes les familles dans le monde et pour que s'affermisse la paix entre les nations

Prions le Seigneur.

Dans ta bonté, Seigneur, répands sur ces époux ton Esprit d'amour.

Pour qu'ils soient un seul cœur et une seule âme : que rien ne sépare ceux que tu as unis que rien n'afflige ceux que tu as comblés de ta bénédiction.

Par Jésus, le Christ, notre Seigneur.

Amen.

2) Prière universelle

Prêtre:

Frères et sœurs, par un don de sa grâce et de sa charité, Dieu a voulu parfaire et consacrer l'amour mutuel de Aude et Antoine, confions-les à sa grande tendresse.

1) *Seigneur, nous te confions Aude et Antoine qui viennent de s'engager devant et avec Toi.*

Qu'ils sachent entretenir et faire grandir l'amour que tu leur as offert et confié et témoigner de ta tendresse inépuisable aux yeux du monde.

2) *Seigneur, nous te confions ton Eglise : ses serviteurs et ses fidèles
Nous te prions pour ceux qui sont en recherche de leur vocation sacerdotale ou dans le
mariage*

Qu'ils marchent patiemment et avec confiance pour répondre à ton appel

3) *Seigneur, nous te prions pour les plus petits, ceux qui nous dérangent, ceux qui
souffrent dans leur corps, leur cœur ou leur esprit. Apprends-nous à les regarder avec amour
et à te servir à travers eux.*

4) *Seigneur, répands ton esprit sur notre monde. Qu'il te reconnaisse comme un dieu
vivant plutôt qu'une invention, un dieu miséricordieux plutôt qu'un dieu qui condamne, un
dieu d'amour et de paix.*

Prêtre:

*Dans ta bonté Seigneur, répands sur ces époux ton Esprit d'amour. Pour qu'ils soient un seul
cœur et une seule âme : que rien ne sépare ceux que tu as unis, que rien n'afflige ceux que tu
as comblés de ta bénédiction. Par Jésus-Christ, Notre Seigneur.*

Assemblée: Amen

ABSCHLUSSGEBET

1. Gütiger Vater, dein Sohn Jesus Christus hat gesagt: Bittet und ihr werdet empfangen. So blicke auf diese junge Ehe und erhalte sie in deiner Liebe. Durch Christus, unsern Herrn.
2. Gott, unsere Hoffnung, blicke in Liebe auf das junge Ehepaar ... und ... , die ihre Ehe unter deinen Schutz stellen. Du hast denen, die auf dich vertrauen, deine Treue zugesagt. So gib, dass sie erbitten, was dir gefällt, und erfülle über alles Erwarten, was sie wünschen. Durch Christus, unsern Herrn.
3. Allmächtiger Gott, du verheißt denen deine Gnade, die ihren Bund unter deinen Willen stellen. So erweise den Neuvermählten deine Treue und schenke ihnen deine Hilfe. Durch Christus, unsern Herrn.
4. Denn du hast diesen Bund durch das Sakrament deines Sohnes geheiligt. Dafür danken wir dir durch Christus, unsern Herrn.
5. Gott, du bist unsere Hoffnung, unsere Kraft und Stärke. Gib, dass wir allezeit auf dich vertrauen und bei dir Hilfe finden. Darum bitten wir durch Christus, unsern Herrn.
6. Allmächtiger Gott, du hast denen deine Nähe zugesagt, die ihren Bund unter dein Wort stellen. Erweise auch diesen Brautleuten deine Treue und schenke ihnen deine Liebe, durch Christus, unsern Herrn.

7. Ewiger Gott, in deinem Sohn Jesus Christus hast du gezeigt, wie groß deine Liebe zu uns Menschen ist; gib den Brautleuten und uns allen die Kraft, aus dieser Liebe zu leben und von ihr den Menschen zu künden. Darum bitten wir durch Christus, unsern Herrn.

8. Herr, unser Gott, es ist dein Werk, wenn es Liebe in der Welt gibt und wenn Menschen in Liebe zueinander finden. Wir bitten dich, öffne unser Herz immer wieder für deine Liebe, die du uns in Jesus Christus erwiesen hast, der mit dir und dem Heiligen Geist lebt in alle Ewigkeit.

9. Herr, unser Gott, du willst das Glück der Menschen. Dafür preisen wir dich in dieser Stunde und zu allen Zeiten. Durch Christus, unsern Herrn.

10. Allmächtiger Gott, dein Sohn hat gesagt: Bittet, und ihr werdet empfangen. Wir sind ihm gefolgt und haben unsere Bitten ausgesprochen. So haben wir das feste Vertrauen, dass du uns erhörst durch ihn, Christus, unsern Herrn.

11. Darum bitten wir dich, gütiger Gott und Vater, durch unseren Herrn Jesus Christus. Durch ihn sei dir Ehre und Preis, Lob und Dank in der Einheit des Heiligen Geistes, jetzt und in Ewigkeit.

12. Denn in deinem Kommen, Herr Jesus Christus, hat Gott uns seine Treue erwiesen. Durch dich preisen wir den Vater in der Einheit des Heiligen Geistes, jetzt und in Ewigkeit.

GABENGEBET(wenn Eucharistiefeier)

1) Erhöre unser Gebet, O Gott, und nimm die Gaben an, die wir dir für die Neuvermählten darbringen. Durch diese Feier der heiligen Geheimnisse stärke ihre Liebe zueinander und zu dir. Darum bitten wir durch Christus, unsern Herrn.

2) Herr und Gott, wir bringen dir voll Freude unsere Gaben. Nimm sie bereitwillig an und beschütze in väterlicher Liebe dieses Paar, das du im Sakrament der Ehe verbunden hast, Durch Christus, unsern Herrn.

3) Gütiger Vater, das Leiden deines Sohnes am Kreuz hat die Menschen wieder mit dir vereint, denn er ist für uns gestorben.

Er, der unser Opfer ist, schenk diesem jungen Ehepaar Einheit und Frieden. Das gewähre uns durch ihn, Christus, unsern Herrn.

4) Herr und Gott, nimm in deiner Güte unsere Gaben an.

Wir bringen sie dar für das neuvermählte Paar.

Diese heilige Feier stärke sie in der Liebe zu dir und zueinander.

Durch Christus, unsern Herrn.

5)

Vater im Himmel, wir bitten dich, nimm unseren Dank entgegen, den wir dir am Hochzeitstag des Ehepaars ..• und ••• darbringen. Lass sie in der Gemeinschaft mit Christus deine Güte erfahren. Durch ihn, Christus, unsern Herrn.

6)

Herr und Gott, voll Freude bringen wir unsere Gaben dar. Nimm sie an und beschütze in deiner väterlichen Liebe dieses Brautpaar, das du im Sakrament der Ehe vereint hast. Darum bitten wir durch Christus, unsern Herrn.

7) Nimm an, gütiger Gott, unsere Gaben, die wir bei dieser Hochzeitsfeier darbringen. Leite das neuvermählte Paar sicher durch alle Hindernisse, die seinem Glück im Wege stehn. Das erbitten wir durch Christus, unsern Herrn.

SCHLUSSGEBET

1) Gott, du stehst in Treue zu deinem Wort. Begleite diese Brautleute auf ihrem Lebensweg. Du hast sie im Bund der Ehe vereint; stärke und entfalte ihre Liebe, damit sie einander in Treue verbunden bleiben. Darum bitten wir durch Christus, unseren Herrn.

2) Herr, Gott der Lebenden, in diesem Mahl sind wir mit dir und untereinander vereint. Bleib alle Tage bei den beiden, die sich für ihr ganzes Leben Liebe und Treue zugesagt haben. Lass ihre Liebe wachsen und halte alle Gefahren von ihnen fern. Durch Christus, unsern Herrn.

3) Gott, unser Vater, am Ende dieser heiligen Feier bitten wir dich: Schenke denen, die du im Sakrament der Ehe verbunden hast, dauernde Gemeinschaft mit dir. Gib ihnen Kraft, dich vor den Menschen zu bekennen. Durch Christus, unsern Herrn.

4) Gott, Ursprung aller Liebe, in dieser Feier haben wir den Tod und die Auferstehung deines Sohnes verkündet. Hilf uns und diesen Neuvermählten, dass wir in der Liebe zu dir und untereinander seinen Weg gehen. Durch ihn, Christus, unsern Herrn.

5) Gott, unser Vater, sieh gnädig auf dieses Paar, das nun im Sakrament der Ehe verbunden ist. Gib, dass sie dir und einander treu bleiben und den Menschen deine Güte verkünden. Darum bitten wir durch Christus, unseren Herrn.

6) Gütiger Gott, du hast diese bei den Menschen im Sakrament der Ehe verbunden (und in deinem Mahl gestärkt). Aus der Kraft deiner Erlösung heilige diesen Bund der Liebe. Durch Christus, unsern Herrn.

7)

Herr, unser Gott, zu deiner Ehre haben wir das Opfer Christi gefeiert. Schenke den Neuvermählten stets die Kraft dieses Sakramentes und lass uns alle die Wirkung deines heiligen Mahles erfahren. Durch Christus, unsern Herrn.

8) Wir danken dir, Herr, unser Gott, dass du N. und N. in ihrer Ehe deinen Beistand schenkst. Lass sie miteinander und in ihrer künftigen Familie das Geschenk glücklicher Gemeinschaft erfahren, und gib den Wünschen, mit denen wir ihren Weg begleiten, reiche Erfüllung. Darum bitten wir durch Christus, unseren Herrn.

9) Wir danken dir, guter Gott, für diese Stunde, in der du N. und N. als Mann und Frau für immer verbunden hast. Bleibe bei ihnen. Begleite sie auf ihrem Weg. Sei du im Dunkeln ihr Licht, in der Mühe ihre Kraft, in der Erschöpfung ihre Rast und alle Tage ihr Ziel, in dem sie das Glück und den Frieden finden. Darum bitten wir durch Christus, unseren Herrn.

10) Wir danken dir, Herr, unser Gott, dass du N. und N. füreinander erschaffen und heute unauflöslich verbunden hast. Bleibe der Gott ihres Lebens. Bleibe der Gott ihrer Liebe. Gib, dass sie in ihrer Ehe einander mit deiner Freude beschenken und in deinem Frieden leben dürfen von Tag zu Tag, von Jahr zu Jahr. Das gewähre uns, Herr, unser Gott, der du lebst und herrschst in Ewigkeit.

11) Wir danken dir, Herr, unser Gott, dass du der Ehe zwischen Mann und Frau eine hohe Würde geschenkt hast. Erhalte die Neuvermählten N. und N. ihr Leben lang in gegenseitiger Liebe. Begleite ihren Weg mit deiner Gnade und mache ihr Leben zu einem Zeichen deiner Liebe und deines Friedens in dieser Welt. Das gewähre uns, Herr, unser Gott, der du lebst und herrschst in Ewigkeit.

SCHLUSSEGEN

1)

P. Gott, unser Vater, erhalte euch in Eintracht und Liebe.
Der Friede Christi wohne bei euch und bleibe euch dauernd erhalten.

G. *Amen.*

P. Er segne euch (in euren Kindern), gebe euch wahre Freunde und ein gutes Verhältnis mit allen Menschen.

G. *Amen.*

P. Seid Zeugen der Liebe Gottes in dieser Welt. Seid gut gegen alle, die Leid oder Armut getroffen hat. Dann wird Christus euch in die ewigen Wohnungen aufnehmen.

G. *Amen.*

P. Euch alle, die ihr an dieser Feier teilgenommen habt, segne der allmächtige Gott, der Vater, der Sohn und der Heilige Geist. G. *Amen.*

2)

P. Unser Herr Jesus Christus, der an der Hochzeit zu Kana teilnahm, segne euch und eure Angehörigen. G. Amen.

P. Christus, der für seine Kirche das Leben dahingab, erfülle eure Herzen mit seiner Liebe. G. Amen.

P. Der Herr, dessen Auferstehung ihr bekennt, schenke euch die frohe Zuversicht seines Kommens. G. Amen.

P. Und euch alle, die ganze Gemeinde, segne der allmächtige Gott, der Vater, der Sohn und der Heilige Geist. G. Amen.

3)

P. Unser Gott, der Vater aller Menschen, schenke euch seine Freude und segne euch in euren Kindern. G. Amen.

P. Sein Sohn, unser Herr Jesus Christus, stehe euch zur Seite mit seiner Kraft in guten und in schlechten Zeiten. G. Amen.

P. Der Geist Gottes erfülle euch zu jeder Zeit mit seiner Liebe.

G. Amen.

P. Und euch alle, die ganze Gemeinde, segne der allmächtige Gott, der Vater, der Sohn und der Heilige Geist. G. Amen.

4) Gott, der allmächtige Vater, segne euch (in euren Kindern) und behüte euch; er schenke euch seine Freude.

ALLE: Amen.

Der Sohn Gottes, unser Herr Jesus Christus. bleibe euch nahe und stärke euch alle Tage eures Lebens.

ALLE: Amen .

Der Heilige Geist wohne in euren Herzen und entzünde in euch das Feuer seiner Liebe.

ALLE: Amen.

Und euch alle, die ihr zu dieser Feier versammelt seid, segne der allmächtige Gott, der Vater und der Sohn und der Heilige Geist.

ALLE: Amen.

5) Gott der allmächtige Vater, segne euch und behüte euch; er schenke euch seine Freude.....

Gott der Sohn, unser Herr Jesus Christus bleibe euch nahe; sein Friede wohne allezeit in eurem Herzen und in eurem Hause...

Gott der hl. Geist erleuchte und leite euch zum wahren Leben: er erhalte euch in der Liebe zu Gott, zueinander und zu allen.

Das gewähre euch beiden und euch allen, die ihr zu dieser Feier versammelt seid, der allmächtige Gott, der Vater der Sohn und der hl. Geist

Bénédition finale

1)

Que le Seigneur votre Dieu vous garde vraiment unis dans un amour mutuel, et fasse grandir encore cet amour venu de lui.

Que vos enfants soient la bénédiction de votre foyer et vous rendent sans mesure la joie que vous leur donnerez.

Que la paix du Christ habite en votre maison et qu'elle règne toujours entre vous.

Que votre travail à tout deux soit béni sans que les soucis vous accablent, sans que le bonheur vous égare loin de Dieu.

Que de vrais amis se tiennent à vos côtés pour partager vos joies et vous aider dans la peine.

Que toute personne en difficulté trouve auprès de vous soutien et réconfort.

Que votre foyer soit un exemple pour les autres, et qu'il réponde aux appels du prochain.

Que le Seigneur vous aide et vous guide tout au long de votre vie.

(N. et N.), et vous tous ici présents,

Que Dieu tout puissant vous bénisse Le Père, le Fils et le Saint Esprit. Amen

Allez dans la paix du Christ. Nous rendons grâce à Dieu.

2) *Que le Seigneur votre Dieu*

Vous garde unis dans un même amour

Et fasse grandir encore cet amour venu de lui.

Que vos enfants soient la bénédiction de votre foyer

Et vous rendent sans mesure

La joie que vous leur donnerez.

Que la paix du Christ habite en votre maison

Et qu'elle règne toujours entre vous.

Que votre travail à tous deux soit béni,

Sans que les soucis vous accablent,

Sans que le bonheur vous égare loin de Dieu.

Que de vrais amis se tiennent à vos côtés

Pour partager vos joies et vous aider dans la peine.

Que tout homme en difficulté

Trouve auprès de vous soutien et réconfort.

Que votre foyer soit un exemple pour les autres

Et qu'il réponde aux appels de vos frères.

Que le Seigneur vous aide et vous guide

Tout au long de votre vie.

Inès et Thibault et vous tous ici présents,

Que Dieu Tout Puissant vous bénisse,

Le Père, le Fils, et le Saint Esprit.

3)

P: Le Seigneur soit avec vous

Assemblée : Et avec votre Esprit

P:

Seigneur notre Dieu, regarde avec bonté ces nouveaux époux et daigne répandre sur eu tes bénédictions ;

Qu'ils soient unis dans un même amour et avancent vers une même sainteté.

Qu'ils aient la joie de participer à ton amour créateur et puissent ensemble éduquer leurs enfants.

Qu'ils vivent dans la justice et la charité pour montrer ta lumière à ceux qui te cherchent.

Qu'ils mettent leur foyer au service du monde et répondent aux appels de leur prochain.

Qu'ils soient fortifiés par les sacrifices et les joies de leur vie et sachent témoigner de l'Évangile.

Qu'ils vivent longtemps sans malheur ni maladie et que leur travail à tous deux soit béni.

Qu'ils voient grandir en paix leurs enfants, qu'ils aient le soutien d'une famille heureuse.

Qu'ils parviennent enfin avec tous ceux qui les ont précédés dans ta demeure où leur amour ne finira jamais.

Aude et Antoine, et vous tous ici présents, que Dieu tout-puissant vous bénisse, le Père le Fils et le Saint-Esprit.

Assemblée : Amen



PFARRVERBAND
Kelmis, Neu-Moresnet und Hergenrath
Kirchplatz ,3A Place de l'église ,3a
4720 La Calamine /Kelmis
Mail: pfarramtkelmis@skynet.be
Tel. 087/659226

Info

Comment mettre en page votre livret ?

Avec l'option Livret des photocopieuses : Les photocopieuses récentes proposent une fonction Livret qui vous permettra de gagner du temps. Il vous suffit de fournir un fichier (format : A4; orientation : Portrait) en augmentant sensiblement la taille des caractères : paragraphes en taille 14 et titres en taille 16 par exemple. Si le nombre de pages de votre livret n'est pas un multiple de 4, la photocopieuse complétera par des pages blanches.

Avec l'option Livret de Word : Ce qu'il faut éviter ! Créer un document en mode paysage, le diviser en deux colonnes et passer son temps à refaire la mise en page, car les paragraphes se décalent.

Word propose un mode Livret qui est accessible dans l'onglet Mise en page. En cliquant sur la flèche en bas à droite, une fenêtre s'ouvre qui vous propose de modifier les marges, l'orientation et les pages. Dans la rubrique Marges, modifiez la marge de reliure (par exemple : 1 cm). Dans la rubrique Pages, menu déroulant Afficher plusieurs pages, choisissez Disposition livre, puis dans le menu déroulant Feuilletts par livre (qui vient d'apparaître), choisissez le nombre de pages de votre livret (8, 12 ou 16).

Magnificat [<mailto:magnificat@magnificat.net>] Livret de mariage modèle

http://www.pourvotremariage.org/views/470_le_livret_de_mariage.php